

Множественные постглагольные составляющие в удмуртском языке

Эрика Асталош

Научно-исследовательский Центр Языкознания Венгрии;

Университет Этвеша Лоранда

*II Международный симпозиум «Проблемы лингвистической типологии и
культурологии»*

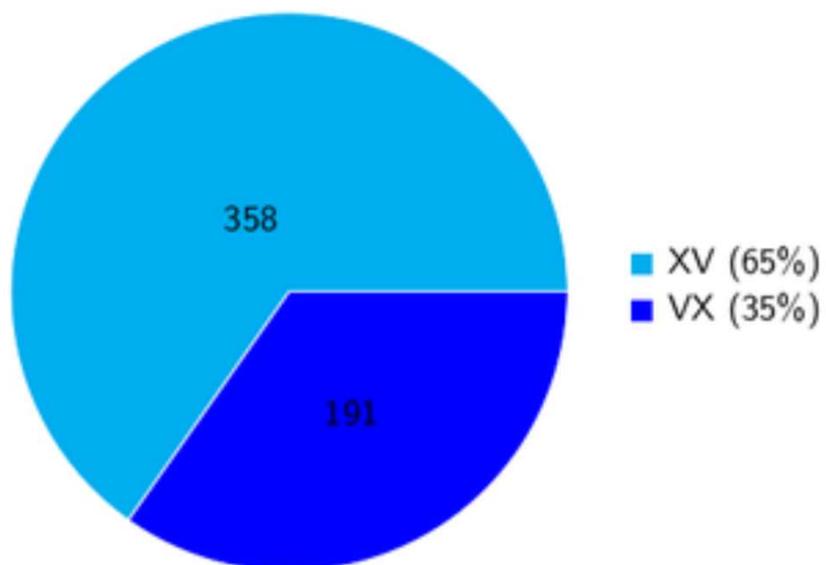
УдГУ, Ижевск, 28.05.2021

Введение

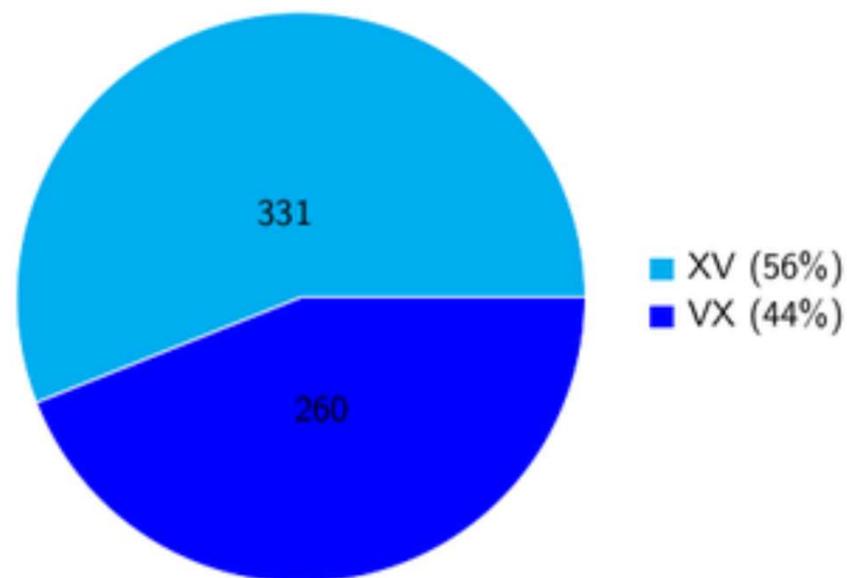
- Удмуртский язык считается гибким SOV- (*подлеж.–прям. дополн.–глагол*) языком, но...
- есть предложения, в которых
 - глагол стоит не в конце, и
 - после глагола стоит **больше одного элемента** (составляющего)
- Вопрос: по каким (**синтаксическим или дискурсивно-прагматическим**) правилам организуется относительный порядок постглагольных элементов?
- Языковой материал (см. Asztalos et al. 2017):
 - «старые тексты»: 549 клауз, 4214 токена
 - Wichmann, Yrjö (1901): *Wotjakische sprachproben II*. In: Journal de la Société Finno-Ougrienne XIX. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Kirjapainon Osakeyhtiö, Helsinki, 1–200. (W)
 - Munkácsi Bernát (1887): *Votják népköltészeti hagyományok*. Magyar Tudományos Akadémia, Budapest (M)
 - «новые тексты»: 591 клауза, 4572 токена
 - *Мынам малпанъёсы* (<http://udmurto4ka.blogspot.com/>) – посты с 2016-го года
 - *Марайко. Марялэн зарезез* (<http://marjamoll.blogspot.com/>) – посты с 2015–2016-го годов

Пропорции предложений с глаголом в конце (XV) / не в конце (VX)

Фольклорные тексты



Блог-посты

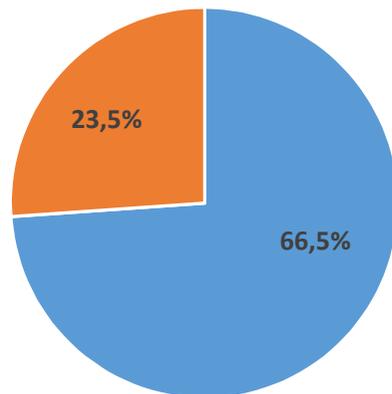


(Asztalos et al. 2017)

Пропорции

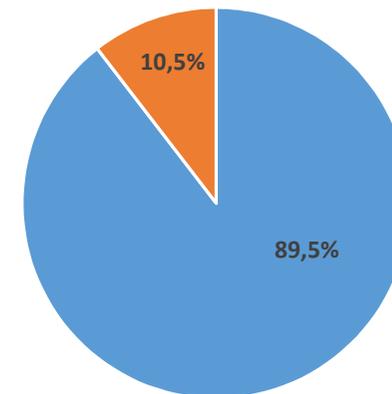
- Доля предложений с **множественными** постглагольными составляющими (среди предложений с постглагольными составляющими):

Фольклорные тексты



■ 1 постглагольный элемент ■ 2 постглагольных элементов

Блог-посты



■ 1 постглагольный элемент ■ 2 или 3 постглагольных элементов

*ближе к
живой речи?*

Дискурсивно-прагматические функции постглагольных составляющих 1.

- «**discourse-old**» – старая/известная информация, введённая в контекст раньше:

Контекст: **Лиса** украла курицу, гуся, барана и быка.

(1) **Ваньзэ ик, курегзэ но, з:азегзе но, таказэ но, ошсэ но**
всех же курицу и гуся и барана и быка и
вандэм з:ичы.

зарубил лиса

‘Лиса зарубила их всех: и курицу, и гуся, и барана, и быка.’ (W24)

Дискурсивно-прагматические функции постглагольных составляющих 2.

- «**discourse-new**» – новая информация в дискурсе:

Контекст: Один бедный удмурт отправился на работу.

(2) *Сюрес* *вылысен* *пумитам* *нюлэсмуртэз.*

дорога с встретил Лесной человек

‘На дороге он встретил Лесного человека (Нюлэсмурта).’ (W30)

1. Комбинация: «*известный* + *известный*»

- только в фольклорных текстах
- постглагольные составляющие в *нейтральном/ненейтральном* порядке
- *нейтральный* порядок составляющих перед глаголом:
(Глезденев 1921: 45–47)

обст. врем. – подлежащее – дополнения – прям. доп. – обст. обр. действия – глагол

1. Комбинация: «*известный + известный*»

- в нескольких случаях: постглагольные составляющие в **ненейтральном** порядке

OS (*прямое дополнение – подлежащее*): прямое дополнение = личное местоимение:

Контекст: *Молодой человек* женится на *дочке водяного*.

(4) *Сюдэм - сектам соосты вумурт.*

накормил угостил их водяной

‘Накормил-угостил их водяной.’ (W27)

2. Комбинация: «*НОВЫЙ + НОВЫЙ*»

- в большинстве случаев: постглагольные составляющие в **нейтральном** порядке – порядок определяется на основе **синтаксических функций**:

S Com:

Контекст: Кто-то начинает рассказывать историю.

(5) *Пыриз, пе, нылкышно нылпиосыныз (...).*

вошла моль женщина со своими детьми

‘Вошла женщина со своими детьми.’ (<http://udmurto4ka.blogspot.com/2016/07/blog-post.html>)

Lat O (обст. места – прям. доп.):

(Начинающее предложение блог-поста)

(6) *Мерттй [укно улам] [тöды сирень].*

посадила окно под моим белый сирень

‘Я посадила под своим окном белую сирень.’ (http://marjamoll.blogspot.com/2016/06/blog-post_5.html)

3. Комбинация «*известный* + *новый*»

➤ *известная* информация предшествует *новой* информации в независимости от синтаксической функции составляющих – порядок определяется на основе **дискурсивно-прагматических функций**

- постглагольные составляющие в **нейтральном** порядке:

S III (подл. – обст. места):

(Сказка о медведи и о волке)

(7) (...) *пуксиллям* *ваньзы* *ик* *дöдьые.*

сели

все

же

в санах

‘Они все сели в санах.’ (W24)

3. Комбинация «*известный* + *новый*»

- постглагольные составляющие в **нейтральном** порядке:

РР О (доп. – прям. доп.):

Контекст: Лиса придёт в хозяйство с курицей.

(8) **Уйын з:ичы ватэм курегзэ, курем со понна**

ночью лиса спрятал свою_курицу попросил он за

з:азегез.

гуся

‘Ночью лиса спрятала свою курицу и попросила за неё гуся.’ (W24)

Комбинация «*известный* + *новый*»

- постглагольные составляющие в **нечейтральном** порядке:

O III :

Контекст: Удмурт сел в санах, а лошади... (...)

(9) *нуиллям* *сое* *гуртаз.*

везли его домой

‘(...) отвезли его домой.’ (W30)

Adv S:

Контекст: Вчера я рассказывала о том, что в мире – хаос.

(10) *Нош туннэ мон верало, мар малпало со хаос сярысь шор*

а сегодня я расскажу что думают то хаос о срединный

ёзо поколеньсь адямиос (...).

сустав из_поколения люди

‘А сегодня я расскажу о том, что думают о таком хаосе люди среднего возраста.’

(https://marjamoll.blogspot.com/2015/11/blog-post_30.html)

Больше чем два составляющих в постглагольной позиции

- только в блог-постах
- 3 элемента; *известный + известный + новый*

S Dat O:

Контекст: Автор рассказывает о своих опытах в удмуртской дискотеке.

(11) (...) *возьматом ай ми тӱледлы видео, СВГ-лэсь*

представим же мы вам видео от СВГ

оркестрен ортчем концертсэ.

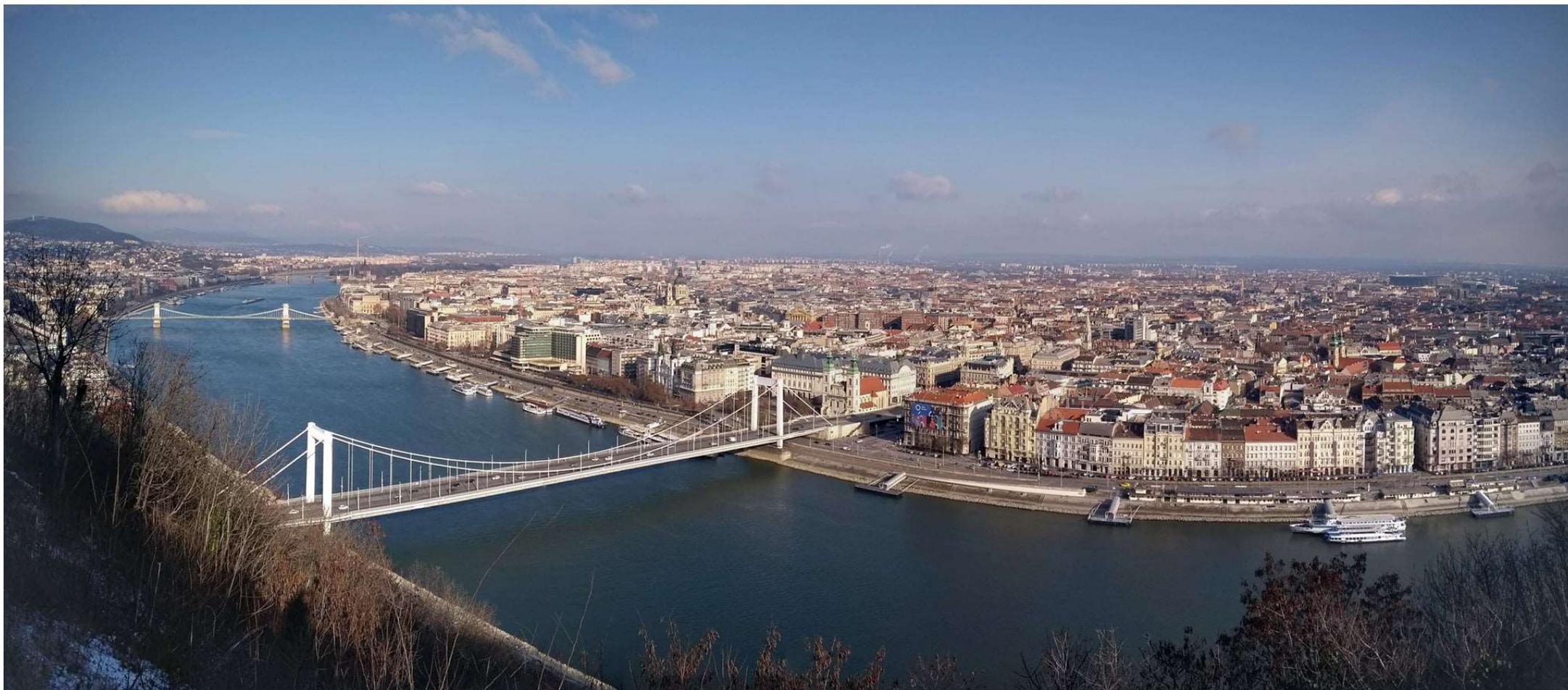
с оркестром проведённый его концерт

‘Представим мы вам видео, концерт группы Силент Ву Гура, проведённый вместе с оркестром.’ (http://udmurto4ka.blogspot.com/2016/10/blog-post_21.html)

ИТОГИ

- постглагольные составляющие с одинаковыми дискурсивно-прагматическими функциями (*известный* + *известный* или *новый* + *новый*) → располагаются на основе синтаксических функций
- составляющие с разными дискурсивными функциями → располагаются по дискурсивно-прагматическому принципу «известная информация предшествует новой информации»
- 3 постглагольных элемента: только в блог-постах
- пропорция предложений с множественными постглагольными элементами: ниже в блог-постах чем в фольклорных текстах

Спасибо за внимание!



Презентация подготовлена в рамках
следующих проектов:

- NKFI-125206 *Nominal Structures in Uralic Languages*
- NKFI-125282 *Typological Database of the Volga Area Finno-Ugric Languages*
- NKFI-129921 *Implications of endangered Uralic languages for syntactic theory and the history of Hungarian*
- NKFI-135958 *How prosody shapes word order: An integrated interface-based approach to the post-verbal domain in OV languages*

Литература

- Asztalos, Erika, Gugán, Katalin & Mus, Nikolett. 2017. Uráli VX szórend: nyenyec, hanti és udmurt mondatszerkezeti változatok. In É. Kiss Katalin, Hegedűs Attila & Pintér Lilla (eds.), *Nyelvelmélet és diakrónia* 3, 30–62. Budapest – Piliscsaba: PPKE BTK Elméleti Nyelvészeti Tanszék – Magyar Nyelvészeti Tanszék.
- Glezdenev, P. B. 1921. *Kratkaja grammatika jazyka naroda udmurt. Vjatka: Izdanie Vjatskogo Gubernskogo Otdelenija Gosizdata.*
- M = Munkácsi Bernát (1887): *Votják népköltészeti hagyományok.* Magyar Tudományos Akadémia, Budapest
- W = Wichmann, Yrjö (1901): *Wotjakische sprachproben II.* In: *Journal de la Société Finno-Ougrienne* XIX. *Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Kirjapainon Osakeyhtiö,* Helsinki, 1–200.